

Tekst 8

Inés Suárez o la fuerza del amor



(1) “Soy Inés Suárez...” Así comienza la última novela de Isabel Allende, y estas tres palabras, según comentó la autora, definen al personaje y le dieron el tono y el empuje para lanzarse a escribir *Inés del alma mía*, que se presentó ayer en Plasencia, localidad natal de su heroína. Fue la única mujer que participó en la conquista de Chile y la fundación de Santiago, y compañera de amor y guerra de Pedro de Valdivia¹⁾. Inés Suárez, una modesta costurera extremeña, decidió embarcarse a América para ir en busca de su marido, del que no tenía noticias, y del que se enteró que había muerto.

(2) “Con esta novela he querido rendir un homenaje a esas mujeres que también participaron en la conquista de América, y cuyo nombre y gestas han sido silenciados, porque la Historia la escriben los machos vencedores, normalmente blancos, porque a las mujeres, como a los niños, a los viejos, a los indios, no se les

escucha; no cuentan. La Historia es sólo la voz del general”, dijo Isabel Allende, que descubrió este personaje en los libros de Historia de Chile, donde sólo le dedicaban dos líneas, como la amante de Valdivia.

(3) “Ella no fue su mujer oficial, sino la concubina, por eso se la ignora doblemente. Inés Suárez defendió la ciudad de Santiago, espada en mano, y vivió siendo la mujer más poderosa y rica de Chile”.

(4) Existen muy pocos datos directos sobre este personaje, por eso Isabel Allende ha empleado cuatro años en investigar su vida: ha recorrido los bosques y lugares que ella pisó, se ha empapado de su mundo, y ha investigado las andanzas de los que la rodearon, así como los hechos que ocurrieron en su época. Con todo ello, Allende no sólo pudo conocer detalles de su vida, sino sobre todo conocerla a ella, meterse en su piel, comprenderla; en suma,

60 ser Inés Suárez, una mujer con la que se siente plenamente identificada.

65 **(5)** “Puedo entender perfectamente a Inés Suárez, porque yo hubiese hecho lo mismo. Yo me hubiese ido al fin del mundo en busca de ese marido desaparecido, como ella hizo. En América, Inés descubrió que había muerto, conoció a Pedro de Valdivia, se lo echó al pecho y le acompañó en la conquista de Chile y la fundación de la ciudad de Santiago. Yo me hubiese comportado igual que ella. Y todo ello no lo hizo por la gloria ni por el dinero, sino por amor”,
75 declaró, de forma casi épica, gloriosa, Isabel Allende que, a sus 64 años, sigue creyendo, como una adolescente, en la fuerza del amor. Y acaso, al identificarse
80 tanto con su protagonista, no le ha costado nada encontrar el tono adecuado para esta novela, pues, según confiesa, escribe desde las entrañas, y añade que tuvo muy
85 claro el título, *Inés del alma mía*, pues alguien, como ella, que vivió con tanta pasión e intensidad, era de esas personas que ponía el alma en todo cuanto hacía.

90 **(6)** La novelista confiesa que no ha tenido que poner demasiado de su propia cosecha, ya que en *Inés del alma mía* la historia estaba ya allí, una historia lírica, épica y con
95 unos hechos tan desmesurados - porque así fue la Conquista - que su agencia literaria, al leer el original, creyó que se trataba de un realismo mágico²⁾ muy
100 exagerado, cuando en realidad ella se había limitado a contar lo que sucedió.

(7) “Me han llamado la atención”, señala Isabel Allende, “las
105 coincidencias del 11-S que se han repetido en la Historia. El 11 de septiembre de 1541, un grupo de 10.000 indígenas atacaron por primera vez la recién fundada ciudad de Santiago; el 11 de
110 septiembre de 1973 hubo un golpe militar contra el gobierno democrático de Chile, y el 11 de septiembre del 2001 sucedieron los atentados en EEUU. Y todos ellos fueron a la misma hora. A menudo he pensado en estas fatídicas coincidencias del 11-S”.

noot 1 Pedro de Valdivia (1497-1553): Spaanse veroveraar van Chili

noot 2 realismo mágico = literaire stroming waarin fantasie-elementen als deel van de werkelijkheid worden gepresenteerd

Tekst 8

- 1p **33** ¿Qué se sabe del primer párrafo sobre la persona de Inés Suárez?
A Abandonó a su marido para probar fortuna en América.
B Fue la primera indígena que se casó con un español.
C Resultó una mujer de gran significado para la historia de Chile.
D Se vistió de hombre para poder participar en la conquista de Chile.
- 1p **34** Wat bedoelt Allende met “La Historia es sólo la voz del general” (regel 30-31)?
- 1p **35** ¿A quién se refiere “este personaje” (líneas 32-33)?
A A Inés Suárez.
B A la mujer en general.
C A Pedro de Valdivia.
- 1p **36** ¿Qué se puede poner delante de “Inés Suárez ...” (línea 39)?
A Además,
B O sea,
C Por eso,
D Sin embargo,
- 3p **37** Lees alinea 4 en 5.
Bepaal van elk van de volgende beweringen of deze juist is of onjuist.
1 Allende is op plaatsen geweest waar Inés Suárez heeft geleefd.
2 Allende kon zich goed inleven in het personage van Inés Suárez.
3 Inés Suárez verliet haar man omdat ze verliefd werd op Valdivia.
4 Volgens Allende is Inés Suárez een toonbeeld van een door liefde gedreven vrouw.
5 Allende had moeite met het vinden van een gepaste titel voor haar roman.
Noteer het nummer van elke bewering gevolgd door “juist” of “onjuist”.
- 1p **38** ¿Cuál es la función de las frases “Puedo ... hizo.” (líneas 61-66) en relación con el párrafo anterior?
Es
A una crítica.
B una explicación.
C una relativización.
D un contraste.

- Lees alinea 6.
Allendes literair agent vond de nieuwe roman erg magisch-realistisch.
- 1p **39** Waarom was Allende het daarmee niet eens?
Vul de volgende zin aan:
Omdat ...
- Lee el párrafo 7.
- 1p **40** ¿Por qué Allende menciona el atentado del 11 de septiembre en Nueva York?
- A** Para criticar las crueldades que se cometieron en esta fecha.
 - B** Para subrayar que ella duda de la fuerza del destino.
 - C** Porque es también una fecha importante en la vida de Inés Suárez.
 - D** Porque en Chile ocurrieron ciertos actos violentos en la misma fecha y a la misma hora.